



Избори за президент
на Република България

Радев спечели изборите за президент

Стр. 4



Срещи и разговори –
Мая Бойкова,
димитровградчанка,
живуща в Цюрих

Усещам, че трябва
да се завръщам... 8

ВЕСТНИК НА БЪЛГАРИТЕ В СЪРБИЯ

Бъдътство Ново

ISSN 2466-4707



ГОДИНА I 18 ноември 2016 г. БРОЙ 10 Безплатен екземпляр ► Основател: НАЦИОНАЛНИЯ СЪВЕТ НА БЪЛГАРИТЕ В СЪРБИЯ

Босилеградската гимназия отпразнува 75-години от основаването си

Тържествено отбелязване на достоен юбилей

Гимназията в Босилеград на 4 ноември отпразнува 75-годишния си юбилей, на който присъстваха министрите на образованието и науката на Сърбия и България - Младен Шарчевич и Меглена Кунева, придружени от своите сътрудници. Сред официалните гости на тържеството бяха и председателят на Държавната агенция за българите в чужбина Борис Вангелов, посланикът на Република България в Белград Радко Влайков, генералният консул на Република България в Ниш Едвин Сугарев, директорът на Института за учебници от Белград Драголюб Койчич, ръководството на Босилеградска община начело с кмета Владимир Захариев, представите-

ли на културни и просветни институции и гражданска сдружения от Сърбия и България, както и на всички общински институции и организации и на бизнеса от Босилеград, бивши заети в училището и др.

Тържеството започна с дефиле на учениците и учителите в Гимназията из града, които по повод юбилея бяха облечени официално - в бели ризи, с бордо костюми, с вратовръзки и шалове също борди на цвят. Босилеградчани поздравяваха с бурни аплодисменти участниците в дефилето, които бяха предвождани от духов оркестър от Кюстендил.

След това в училищния двор едновременно пристигнаха министрите на образо-



Антон Тончев, Младен Шарчевич, Меглена Кунева и Радко Влайков

ванието на България и Сърбия - Меглена Кунева и Младен Шарчевич, които бяха поздравени от всички ученици и учители в гимназията и в основното училище. Според традицията двамата министри бяха посрещнати с хляб и сол пред входа на гимназията, а след това, придружени от директора и целия колектив, разгледаха училището и изложбата от фотографии, книги, публикации и документи за ис-

торията на гимназията, която бе поставена в хола на училището.

Съгласно предварителния договор между двете министерства, в учителската стая на гимназията бе организирана закрита среща между двамата министри, на която присъстваха и техните сътрудници и българският посланик Радко Влайков. След срещата министър Шарчевич подари на директора на гимназията Антон Тончев

комплект книги на Иво Андрич, а министър Кунева - мултимедия.

Тържествената церемония се състоя в Голямата зала на Центъра за култура, в хола на която също бе поставена изложба от рисунки на учениците в гимназията, фотографии, стари документи и публикации за историята на училището.

(Продължава на 2 и 3 стр.)



Тринадесети „Димитровденски пробег“ в Димитровград

Най-добри Велько
Савич и Елена Ранчева

Стр. 10

Утре в Димитровград



Второ издание на
„Дни на царибродската
шушеница“

Стр. 8

Портал ФАР
– интегрира
мултикультуралното
развитие между Сърбия
и България



Тържествено отбелязване на достоен юбилей

(Продължение от 1 стр.)

Церемонията започна с кратка постановка за създаването на гимназията през 1941 година, която изнесоха група ученици под ръководството на преподавателите Евгения Миланова и Митра Симеонова, а след това, от разкошно украсената сцена присъстващите поздрави директорът на Гимназията Антон Тончев.

Между другото Тончев говори за историята на просветното дело в Босилеградско и на гимназията, която, както каза, е от изключително значение не само за образованието, но и въобще за развитието на Босилеградски край. Той припомни и за идването на групата свободоумни и

** Първоначално училището е носило името на дъщерята на Цар Борис III - княгиня Мария Луиза, което след Втората световна война е сменено с „Иван Караванов“. За съжаление от 90-те година насам училището е без име и просто се нарича само Гимназия в Босилеград.*

Присийски, поетите Прокопи Попов и Александър Дънков и др. Той добави, че в момента в България живеят и работят над 200 високообразованы босилеградчани. В края на речта си директорът отправи апел към премиерите на двете държави - Александър Вучич и Бойко Борисов, да помогнат на гражданите на Боси-



Делегация на входа на Двореца: (отляво на дясно) Борис Янакиев Пейчов, Станислав Илиев-Бано, Станка Тодорова Чипева, Мара Стойнева Минчова, Димитър Янев Чипев, Никола Василев Христов-Бата, Милка Станишева Илиева, Боянка Симеонова Найденова, Владимир Димитров Жижов и Любен Василев Чипев. (Крайният е дворцов чиновник).



ученолюбиви босилеградчани при Цар Борис III с молба за откриване на гимназия, която с указ на царя официално е започнала да работи на 5 ноември 1941 година под името „Княгиня Мария Луиза“, по дъщерята на Цар Борис III. В словото си Тончев посочи, че Босилеградска община е известна надалеч с големия брой образовани хора. „За 75 години съществуване нашата гимназия е дала над 75 доктори на науките и университетски професори, над 2 500 просветни работници, стотици инженери, юристи, лекари и други специалисти, които живеят и работят навсякъде по света. По отношение броя на населението от нашата община е имало най-много хора с високо образование в бивша Югославия. Този успех се дължи и на основното училище, в което учениците получават основните знания, благодарение на усърдната работа на учителите и преподавателите им“, каза той и посочи имената на някои от най-известните учени от Босилеградско - академик Йордан Захариев, Емануил Попдимитров, поет, философ и общественик, най-заслужен за получаването на статута на малцинство за българите в Кралство Югославия, проф. д-р Дойчин Дойчинов и синът му проф. д-р Стефан Дойчинов, математикът Вене Богославов, писателят Миле Николов

поздрави присъстващите и похвали учениците и учителите в Гимназията за резултатите, които са постигнали досега. Той изтъкна, че Министерството на просветата и той лично ще се застъпват за реформа на образователната система в Сърбия, която ще включва програма за държавна матура и международна матура, дуално образование и др. Министърът напомни, че правителството е започнало да полага големи усилия за икономическо развитие на южната част на Сърбия, включително и на Босилеградска община, и подчертава, че вече се готвят сериозни компании да инвестират в Босилеградска община, защото те го заслужават.

Към присъстващите се обърнаха и Младен Шарчевич, министър на просветата, науката и технологическото развитие на Република Сърбия, Меглена Кунева, министър на образованието и науката и заместник министър-председател по координация на европейските политики и институционалните въпроси, и Владимир Захариев, кмет на Босилеградска община и председател на Националния съвет на българското малцинство.

В словото си министър Шарчевич



рад и в другите общини в тази част на Сърбия. лично ще предам на премиера Александър Вучич всичко, с



което днес ме запознахте, и ще се постара да помогнем икономическото развитие и просперитета на Босилеградска община. Той припомни и че в разговорите му с кмета са разисквали възможностите за откриване на нови паралелки по различни специалности в гимназията и обеща, че лично ще се застъпи за осигуряване на стипендии и на по-качествени условия за учениците от Босилеградско, както в Сърбия, така и в близката ни и братска Република България, изтъкна между другото министър Шарчевич.

Поздравявайки присъстващите, министър Кунева изтъкна, че е мно-

го щастлива, защото е част от този общ празник. „Това наистина е забележителна годишнина и това е история, която ние пазим много близко до сърцето си. Ние всички знаем, че пътят към бъдещето е пътят на образованието и няма съвременен въпрос, на който отговорът да не е образование. Както няма образование без икономика, така няма и икономика без образование и затова просперитета на този край е наша основна задача“, каза г-жа Кунева. Тя посочи, че България е също в процес на реформа на образователната система и изтъкна, че се надява в тази насока да си сътрудничат с Република Сърбия. Говорейки за срещата ѝ със сръбския министър, тя изтъкна, че е станало дума за ново споразумение между двете министерства, което да засяга всеобхватно всички елементи на сътрудничеството по отношение

на образованието в името на тези, които ще градят страните ни в бъдеще. Госпожа Кунева каза и че МОН на Република България има програми, специално насочени към родния край и към училищата, които са извън пределите на България, и добави, че държавата е увеличила три пъти приема на студенти от диа-

** В периода от 2000 до 2004 година е извършена цялостна реконструкция на обекта на Гимназията и е изграден още един етаж, за която цел тогавашното Министерство на образованието начело с министъра Гаюш Кнежевич е отпуснало около 38 милиона динара.*

спората. Нашето желание е да променяме заедно тази част на Европа, която има толкова голямо бъдеще, каза между другото министър Кунева.

В поздравителното си слово кметът Захарiev най-напред честити празника на учениците и учителите в Гимназията и поздрави всички присъстващи в залата. Той изказа огромна благодарност към Сърбия и България за помощта, която оказват на нашите граждани в различни сфери на живота и изрази надежда, че двете държави ще продължат да помагат за развитието на Босилеградска община. Той показа и двата нови учебника, преведени на майчин български език, именно на този ден пристигнали в Националния съвет и припомни, че НС е успял, със съдействието на Министерството на образованието и на директора на

Института за учебници Драголюб Койчич, тази година за първи път да обезпечи учебници на български език за основното училище и гимназията. Захарiev показва и последния брой на „Ново Братство“, подчертавайки, че НС е положил сериозни усилия българите в Сърбия отново да си имат печатна media на майчин език.

** За официалните гости на тържеството бе организиран и коктейл в столова на основното училище.*

** На същия ден във вечерните часове, за гражданите на Босилеград Гимназията организира културна програма със съдействието на Центъра за култура, на която входът бе свободен. В тържествената програма участваха танцовите състави към Центъра за култура и Спортното дружество „Младост“ от Босилеград, както и танцовия ансамбъл от Перник, а бе изнесена и песента за откриването на Гимназията.*

Кметът изказа голяма благодарност и към проф. Миле Самарджич, зам-председател на Комисията по образование при Националния съвет, за приноса му в областта на образованието и подчертва, че той е най-заслужен, че в Босилеград има клон на Държавен факултет по икономика от Белград.

Присъстващите бяха поздравени и от Еленка Владимирова, бивш преподавател по български език в гим-



назията, Пене Димитров, председател на Матицата на българите в Сърбия, и д-р Леонид Стоименов, професор във Факултета по електроника в Ниш. В рамките на тържествената церемония бе излъчен и документален филм за историята на гимназията.

П.Л.Р.



Конкурси по повод 75-годишнината на гимназията в Босилеград

В рамките на честването на юбилея на гимназията в училището бяха организирани литературни конкурси по български и сръбски език и конкурс за рисунки.

Първо място в литературния конкурс по български език на тема „Знанието е съкровище, което ще последва своя собственик навсякъде“ завоюва Радица Божилова от трети клас, второ разделиха четвъртокласничките Наталия Йосифова и Андрияна Костова, а на трето се класираха Симона Стоянова от четвърти и Даниела Митова от трети клас.

Първата награда на конкурса по сръбски език на тема „Книги братя мои, книги... Те воюват и побеждават“ спечели първокласникът Ненад Петров, а второто и третото място разделиха третокласничките Миляна Митова и Александра Божилова.

За най-добра рисунка бе избрана творбата на Стефан Дойчинов от втори клас, второ място зае третокласничката Александра Божилова, а трето - второкласникът Добри Миланов.

П.Л.Р.

Избори за президент на Република България

Радев спечели изборите за президент

НА БАЛОТАЖА ЦЕЦКА ЦАЧЕВА ЗАГУБИ И В ОБЛАСТИТЕ, КЪДЕТО ПЕЧЕЛЕШЕ В ПЪРВИЯ ТУР

Румен Радев успя да измести конкурентната си Цецка Цачева от всички завоювани от нея на първия тур места.

Румен Радев спечели навсякъде в България, а Цецка Цачева загуби и в малкото области, където водеше на първи тур - това сочи териториалният разрез на резултата от президентския балотаж. Равносметката не е изненадваща предвид огромната преднина

ЦИК обяви окончателните резултати след президентските избори. Действителните гласове, подадени на втория тур за Румен Радев са 2 063 332, а за Цецка Цачева – 1 256 485. Гласували не подкрепят никого са 155 411. Общо избирателите са 6 859 390. Гласували са 3 540 829 души.

Румен Радев спечели и в Босилеград

Генерал Румен Радев получи подкрепата на 140 гласоподаватели (или 53,23%) на балотажа на президентските избори в Република България в Секционната избирателна комисия в КИЦ „Босилеград“. За кандидата на ГЕРБ Цецка Цачева са пуснати 90 бюлетини (34,22%). С квадратчето „не подкрепям никого“ са гласували 8 гласоподаватели, докато 25 бюлетини са били недействителни.

На балотажа е отчетена по-голяма избирателна активност в секцията в КИЦ по отношение на първия тур на президентските избори. Своя вот на балотажа са упражнили 263 босилеградчани с българско гражданство, докато на първия тур гласуваха 244-ма.

Резултатите от балотажа коренно се различават от тези на първия тур, когато за кандидат-президентската двойка на ГЕРБ - Цецка



на независимия кандидат, подкрепен от БСП. В крайна сметка той спечели около 2.05 млн. гласа срещу 1.25 млн. за претендента на ГЕРБ Цачева, увеличавайки повече от 2 пъти актива от първи тур. Цачева добави около 400 000 бюлетини, но в проценти загубата ѝ е 36 срещу 59.



Цачева и Пламен Манушев гласуваха 83 избиратели, за кандидат-президентската двойка на „Обединени патриоти - НФСБ, АТАКА и ВМРО“ Красимир Каракачанов и Явор Нотов бяха пуснати 61 бюлетини, докато кандидат-президентската двойка Румен Радев и Илияна Йотова, издигната от Инициативен комитет и подкрепена от БСП, получи едва 8 гласа. Заедно с първия тур на президентските избори се провежда и гласуването на националния референдум.

Изборите в КИЦ бяха контролирани от петчленна

Секционна избирателна комисия в състав: председател, зам.-председател, секретар и двама членове. Един от членовете на СИК беше и Юлиян Китипов, втори секретар в Посолството на Република България в Белград. Новица Божилов, председател на СИК в КИЦ „Босилеград“ заяви, че изборите са проведени в изключително спокойна обстановка и добави, че след 7 години в КИЦ отново е имало избирателна секция и това допълнително е мотивирано босилеградчани, които притежават българско гражданство, да упражнят своя вот.

П.Л.Р.

На изборите за президент на България в КИЦ „Цариброд“

Радев пред Цачева с два гласа

Кандидат-президентът Румен Радев победи в избирателната секция в Димитровград на втория тур на изборите за държавен глава на Република България. За Радев гласуваха 108 гласоподаватели, докато Цецка Цачева получи два гласа по-малко. Няколко бюлетини бяха невалидни.

Изборите се проведоха в помещението на

КИЦ „Цариброд“. В секцията не бяха регистрирани никакви нарушения. Освен граждани на Сърбия, които притежават и българско гражданство, в секцията имаха възможност да гласуват и жители на България, които през уикенда се озоваха в Димитровградския край.

Б.Д.

Вучич и Борисов разговаряха за изграждането на магистралата Белград - София

Александър Вучич и Бойко Борисов се срещнаха в Рига.

Вучич с Борисов говориха за отношенията между двете страни, както и за изграждането на газова връзка и официално посещение на българския министър-председател на Сърбия, по време на която той да се срещне с представители на българското малцинство. По време на срещата двамата премиери обсъдиха и изграждането на инфраструктурни проекти, както и на магистралата Белград - София, която ще свърже двете страни, с което ще се подобри търговския им обмен.

Теми на разговорите между премиерите на Сърбия и България бяха и ситуацията в региона, мигрантската криза и европейския път на Сърбия.

С.Б.

Сесия на Общинския съвет в Димитровград

Зелена улица за споразумението с UNDP

На проведената неотдавна сесия на Общинския съвет в Димитровград съветниците дадоха зелена улица за сключване на споразумение между Община Димитровград и Канцеларията на UNDP в Белград за реализиране на Проект за увеличаване мощностите на местните самоуправления в условията на мигрантската криза. Стойността на проекта е около 80 милиона динара. Първата му фаза, чиято обща стойност е 22,45 милиона динара, се отнася до изграждането на част от пътя от Димитровград до с. Градине. Става дума за асфалтиране на алтернативния път между селищата под магистралното шосе и жп линията,

местното самоуправление ще отпусне от общинския бюджет 11 милиона динара, докато UNDP ще даде 11,45 милиона динара.

Според предварителните планове работите по изграждането на пътя ще трябва да започнат до края на годината доколкото времето позволява.

Парламентарната група на опозиционната „Заедно за Сърбия“ в Общинския съвет изрази недоволство от факта, че местното самоуправление ще отдели 11 милиона динара за целта и излезе с предложение да се отправи иск до съответни републикански министерства и институции средства по-късно да бъдат навакса-



покрай който е построен и транзитно-приютния център за бежанците. За целта

След като Общинският съвет даде съгласие, същия ден кметът на Димитровградско д-р Владица Димитров подписа въпросното споразумение с ръководителката на Канцеларията на UNDP в Белград Иrena Воячкова Солорано.

ни. Лидерът на общинския съвет на тази партия и съветник Зоран Петров сподели, че през последните години община Бела паланка е получила 160 милиона динара за пътна инфраструктура от републиканския бюджет.

Парламентарното мнозинство начално прие предложението като конструктивно и оповести, че ще бъдат предприети крачки в това отношение.

Б.Д.

Заседание в Регионалното сметище в Пиром

Депото стопанисвало извън контрол на основателите

В Регионалното сметище в близост до Пирот преди броени дни се проведе заседание между новия директор Небойша Иванов и кметовете на град Пирот и общините Димитровград и Бела паланка. Кметът на Бабушница отсъствал поради оправдани причини.

Както предадоха пиротски медии, на заседанието Иванов споделил, че след всътъпването му в длъжност и анализа на стопанисване на сметището, който той направил, стигнал до извода, че то провеждало дейността си извън контрол на основателите (град Пирот и общините Димитровград, Бела паланка и Бабушница) и на Надзорния съвет, извън всички законови разписания, отнасящи се до работата на об-

ществени предприятия, след това без приета програма за дейност за 2015 и 2016 г., както и без приет отчет за работата му през 2014 г., които факти предизвикали много проблеми.

Пиротски журналисти предадоха и думите на Иванов, според които днес сметището се сблъска със значителни материали и финансови щети, предизвикани от нереализирани инвестиции, както и заради фактури, които не били платени. В техническо-технологическо отношение, заявил нататък Иванов, сметището не било поддържано по качествен начин, впоследствие на което сега трябва да се предприемат редица дейности, целенасочени към подобряване работата му. Дирек-

торът се оплакал, че не са разкрити перспективи за по-нататъшното разширяване мощностите на депото, т.e. - изграждането на третата му част.

Иванов подчертал, че след неговото назначаване на поста и. д. директор на 19 септември т.г. от страна на Скупщината на град Пирот, била установена комуникация с представителите на града и общините в окръга и добавил, че този факт е предпоставка за качествено взимане на решения в предстоящия период. Оповестил, че в началото на декември ще започне разглеждане на Програмата за работа на сметището през следващата година.

Б. Д.

Заседание на общинския щаб за извънредни положения

За по-ефикасно изчистване на улици и пътища

Общинският щаб за извънредни положения на неотдавнашното си заседание прие отчета на ОП „Комуналец“ във връзка с готовността на съответната служба за поддържане на пътищата и улици в общината през зимния период. Констатирано е, че през зимата трябва да се чистят не само улици в града и в крайградските селища, но и махленските пътища, както и пътищата към селата.

Заключено е, че през изминалата зима ОП „Пътищата на Сърбия“ не е коректно изчиствало участъците от регионалните пътища в територията на общината, който факт е препятстввал на „Комуналец“ по-ефективно да изчиства улици в града. До „Пътищата на Сърбия“ ще бъде отправена дописка, в която ще се наблюжи този факт.

Б. Д.

В района на Забърдието

Заривяне на смиловските езера

Благодарение на средствата в размер на 1,2 miliona динара, отпуснати от общинския бюджет, неотдавна бе проведена акция по заривяне на езерата „Сават 1“ и „Сават 2“ в района на Забърдието в Димитровградско.

Рибите са докарани от

Войводина. Димитровградските рибари са изключително доволни от акцията, имайки предвид, че езерата не са заривани от десетина години. В язовирите са пуснати няколко вида риби – шаран, бял амур, каракуда, бабушка, платика и червено-

перка.

Въдичарите не трябва да ловят в езерата през идните няколко седмици, за да се даде възможност на рибите да пораснат и да се развъждат.

Б. Д.

В Поганово, Планиница и Бански дол

Изчистени селските гробища

Общественото предприятие „Комуналец“ проведе акция по изчистване на гробищата в селата Поганово, Планиница и Бански дол, както и акция по премахване на храсталака и клоните на дърветата, надвиснали над местния път от Желяуша до село Поганово с дължина около 12 километра. Междувременно предприятието изгради край-

пътя и няколко канавки за атмосферни води. Информацията получихме от кмета на трите села Сретен Андонов, който пожела чрез вестника ни да благодари на работещите в предприятието, както и на общинските ръководители, които подеха инициативата за организирането на тези акции.

Андонов ни информира, че

е в ход процедура по изготвяне на проект и съпътстваща документация за асфалтиране на посочения път. Средства за целта, които са значителни, общината ще настоява да получи предимно от донорски организации или от републикански институции. В ход е и процедура за изграждане на водопровод в с. Поганово

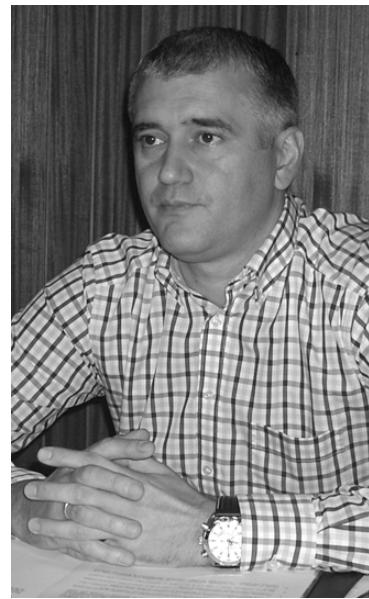
Б. Д.

Горещ въпрос в Димитровградско

Гражданите да си плащат наема за общинските жилища

* Няма никаква логика, нито пък съществува никакво морално право на гражданите, живущи в общинските жилища, да не си плащат наема, оцени кметът д-р Владица Димитров

В предаване по местната телевизия кметът на Димитровград Владица Димитров оповести, че ще трябва да се реши проблемът с дълговете на димитровградчани за наема на жилищата, които общината им е дала за ползване. Той каза, че живущите в 19-те общински жилища, дължат на общината около четири милиона динара, макар че трябва да плащат символични суми от по 520, 700 или 900 динара на месечно ниво.



Д-р Владица Димитров

общинско жилище, който възлиза само на 520 динара на месечно ниво, дължи общо 51 хиляди динара, което означава, че не го е плащал за 100-ина месеца и приведе още някои факти: „Знаем за хора със солидни доходи, които са настанени в общински жилища, а за наема дължат по 300 или 400 хиляди динара. Над 90 на сто от ползвашите общинските жилища са пушачи, имат пари за цигари, но нямат за наемите, които възлизат колкото 2 или 3 кутии цигари. Има и такива хора, които, откакто са се настанили в общинските жилища, никога не са си платили наема. Това не е коректно към местното самоуправление, което на годишно ниво отделя по три милиона динара от бюджета, за да плаща аренданата на социално закъсалите граждани, настанени в частни къщи“.

Коментирайки твърденията на някои граждани, живущи в общински жилища, че междувременно са се сдобили с установено право на ползване, Димитров сподели: „Нямам нищо против. Въпрос е обаче как са се сдобили с това право, а да не са изпълнили задълженията си – някой 10 години не е плащал нищо, а сега има право! Едно време жилищата се продаваха за една марка, тъй като имаше инфлация. Днес Данъчното управление преценява стойността на жилищата. Стойността на квадратен метър жилище в Димитровградско към момента се преценява на около 300 евро.“

Б. Д.

Хуманна акция на общината

Нова къща за пострадало семейство в село Рикачево

След като свлачище подкопа къщата на Раде и Светлана Стоилкови в село Рикачево и ги оставил без подслон, общината положи големи усилия и тази есен им построи нова къща.

Обилните валежи отпреди две години в Босилеградска община предизвикаха свлачища, които на много места причиниха щети на къщи и на други обекти. От бедствието най-много е пострадала къщата на семейство Стоилкови в село Рикачево, чиито основи били напълно подкопани. Съпружеската двойка Раде и Светлана, заедно с които живее и майката на Светлана - Нада, били принудени веднага да напуснат обекта, който е изграден през 60-те години на миналия век, и да търсят подслон в полусрутения помощен обект наблизо до къщата си.

- Голямо количество вода навлезе в зимника и просто изтласка къщата от основите ѝ. Бяхме принудени веднага да напуснем къщата, понеже беше опасно да се обитава в нея, разочаровано разказва Раде.

За щастие кошарата и плевнико им не били засегнати от свлачището, така че имали възможност в тях да си отглеждат кравите, които са единственият поминък на Стоилкови.

Веднага след бедствието на място излязла общинската комисия за преценка на щети от природни бедствия и утвърдила, че къщата не може да се ползва и че не е възможно да ѝ се направи ремонт. Общинският щаб за извънредни положения спешно предоставил метален контейнер за живеене, а в същото време отправил иск до Републиканската комисия за управление с публичните инвестиции да отпусне средства за изграждане нов обект. Обаче, поради големите наводнения в Сърбия по това време, комисията нямала

възможност позитивно да реши иска и общината била принудена да търси помощ от донори. Общинската Дирекция за строителни площи и пътища и строителните инженери в общинското управление веднага изготвили проект за нова къща наблизо до мястото на пострадалата, а общината започнала да изпраща искове към донори.

Кметът Владимир Захариев казва, че на един от исковете им позитивно откликало предприятието „Потисий“ от Канижа, което със съдействие на братската му фирма „Тондах“ от Хърватия осигурило керамични блокове и керемиди за новата къща на Стоилкови, както и за още други пострадали обекти в нашата община. Той изтъква, че съгласно решението на Общинската скупищина в Босилеград, когато се намери донор за изграждане на обект, пострадал от природно бедствие, общината безплатно осигурява работна ръка, както и чакъл и пясък за строежа.

След като собственикът осигурил цимент и желязо, а общината изкарала чакъл, пясък и други строителни материали, през лятото заети в дирекцията построили основите и изградили един етаж. Тази есен пък група заети от Спортното дружество „Младост“, заедно с председателя Владица Манасиев, на доброволни



начала подготвили и изляли бетонната плоча и построили покрива, с което приключила първата фаза от изграждането на обекта. В строителните работи с доброволен труд помогали и кметът Владимир Захариев и зам.-кметът Стефан Стойков.

Стоилков подчертава, че изказва голяма благодарност към общинското ръководство и към всичките добронамерени хора от СД „Младост“ и

от Дирекцията за строителни площи и пътища, които са участвали в построяването на къщата му.

По думите на Захариев щом през пролетта времето се стопли и собственикът подготви част от материала, община ще обезпечи също една част от строителния материал и ще довърши строежа на къщата.

П.Л.Р.

В с. Желюша

Уреждане на местността Барата

Общественото предприятие „Комуналец“ провежда работи по уреждане на местността Барата в южната част на с. Желюша. Поставят се тръби, които ще решат проблема със щетите от наводненията, които почти ежегодно, особено през пролетните месеци, на жителите на тази част на селото причиняват барата, на която е наречена цялата местност.

Стойността на инвестициите е 280 хиляди динара, които са отпуснати от общинския бюджет.

В местността ще бъдат поставени още улични крушки, ще се изчисти каналът от пропуска до моста и ще бъде настлан местен път.

Б.Д.

Дарение от Японското посолство на Община Босилеград

Нова линейка за Здравния дом

Посолството на Япония в Сърбия дари на Община Босилеград линейка, която ще се ползва от Здравния дом за подобряване качеството на медицинските услуги при евентуален наплив от мигранти, както и за транспорт на пациенти към медицинските центрове във вътрешността на Сърбия. Стойността на линейката, марка „Пежо боксер“, която е оборудвана със съвременни медицински уреди, възлиза на 3 665 400 динара и е купена от фирмата „Марконис“ от Ниш.

Кметът Владимир Захариев казва, че при миналогодишния наплива от мигранти Здравният дом винаги им е оказвал безвъзмездна медицинска помощ и хуманно се отнася към тях, обаче нашето здравно ведомство се нуждае от допълнителни средства за оказване на медицински услуги на мигрантите и затова е поискана нова

линейка.

С цел подобряване качеството на медицинските услуги и решаването на други проблеми при евентуална нова мигрантска вълна, общинското ръководство със съдействието на Републиканския комисариат за бежанци е отправило иск към Посолството на Япония в Белград за осигуряване на линейка и камион за изкарване на смет. Японското посолство разрешило дарението и преди няколко месеца с кмета Захариев подписали договор, който освен линейката, включва и един специализиран камион за изкарване на смет, както и 15 големи контейнера с обем от 7 м³ и 5 м³, които се очаква наскоро да пристигнат в Босилеград.

Захариев още изтъква, че заедно с Републиканския комисариат за бежанци и с УНДП вече е извършен



Кметът Владимир Захариев и зам.-кметът Стефан Стойков с директора на Здравния дом д-р Горан Василов, зам.-директора д-р Денча Стоянчов и шефърът Евтим Зарев

ремонт на два обекта в бившата ка зарма и на една част от старата болница, в които в момента могат да се приютят около 100 души и добави, че заедно с комисариата и Цен-

търа за социални дейности община вече търси донори за ремонт на останалата част от старата болница.

П.Л.Р.

Съвместен проект на сдружение „ГЛАС” и ОУ „Георги Димитров”

Етнографски музей в училището

* Националният исторически музей на България отпуска 2 200 лева за откриване на етнографския музей.

Сдружение „ГЛАС” и Основното училище „Георги Димитров” в Босилеград съвместно реализират проект за откриване на етнографски музей в училището. Идеята е да се съберат на едно място стари предмети от бита на българите от Босилеградско, с което подрастващите поколения да пазят и съхраняват традицията си и корените.

Едновременно със събирането на старите предмети, носии, бижута, занаятчийски инструменти, документи, снимки и др., сдружението и училището търсят средства за витрини за съхраняване на експонатите, които ще бъдат поставени в холовете на училищната сграда. Чрез конкурси при Националния съвет на българското малцинство в Сърбия вече са получили средства и са изготвили 4 витрини, в които са подредени експонати.

Междувременно двете организации са се обърнали за финансова помощ и към Народното събрание на Република България, което е предоставило иска до Националния исторически музей на България и той е взел решение да отпусне 2 200 лева за изгответянето на витрини и подреждане на сбирката. За тази цел миналата седмица в Босилеград дойде Божидар Димитров, директор на Националния исторически музей, който посети училището

и на място се запозна с плановете и условията за откриване на музея. В изявленето си за „Ново Братство”, г-н Димитров изтъкна, че много скоро ще изпрати експерти от Националния музей, които ще направят тематико-експозиционен план за реализация на проекта, а след това по време на зимната ваканция ще бъде извършено монтиране на витрините и подреждане на експонатите. Той добави, че етнографския отдел при Националния исторически музей е най-силния в България и обеща, че ще помогне с експонати за музея.

Методи Чипев, директор на училището и Александър Димитров, председател на „ГЛАС” подчертаха, че вече през следващия месец ще организират една среща с всички ученици в училището, на която ще поискат от децата активно да се включат в акцията по набиране на старини. Двамата запознаха Г-н Димитров, че идеята за откриването на етнографския музей в училището е от преди година и половина, когато „ГЛАС” и ОУ организираха кръгла маса, на която, освен ученици и учители присъстваха и представители на исторически музеи от Перник, Кюстендил и Ниш.

П.Л.Р.

Коментар

Образованието на български език

Приветствам инициативата на Министерството на образованието на Сърбия за провеждане на среща в Основното училище „Христо Ботев“ на тема „Образованието на български език“. В инициативата на Министерството на просветата на Република Сърбия за срещата, на която открыто се говори по въпросната тема, виждам позитивна промяна, покана за диалог и воля за решаване на проблемите.

Въпросът, който многократно задаваха от Министерството на просветата бе - защо в ОУ „Христо Ботев“ в Димитровград няма образование на майчин език?

Този въпрос вълнува и гимназиалните преподаватели. Трудно ни е да намерим отговор. Всяка година слушаме информации по медиите, че в основното училище се надяват от следващата учебна година да запишат поне една българска паралелка, но уви! Резултат няма.

Опитвам се да намеря отговор на зададения въпрос, но изпитвам трудности, защото парадокса се крие във факта, че едни и същи родители не записват децата си да се обучават на български в основното училище, а в средното ги записват. Опитът на Гимназията „Св. Св. Кирил и Методий“ в Димитровград от учебната 2009/2010 година, когато е възстановено образованието на майчин български език, потвърждава това нещо.

Волята на родителите е най-важната и е факт, местната власт не прави спънки, държавата вече създава условия за образование на майчин език, компетенциите на НСБНМ са по-големи, но резултат няма.

Ако родителите желаят децата им да се обучават на майчин език, децата

също, няма логика толкова години те да бъдат лишени от обучението му в началното училище!!!

На 13 май 2016 година в качеството на председател на Комисията за образование при НСБНМ организирах кръгла маса на тема „Образованието на майчин български език - перспективи и предизвикателства“. На кръглата маса бяха поканени директорите на училищата от Димитровград, Звонци, Босилеград и др., представители на местната власт, ръководството на Националния съвет на българското национално малцинство, представители на Посолството на България, местните медии. Отворихме всички теми, касаещи образованието на майчин език и изучаването на български език в Сърбия. Целта бе да говорим открыто за проблемите и да се потърсят начин да се помогне при решаване на трудностите, с които училищата се сблъскват. На кръглата маса отправих молба към директорите на училищата, в които, както казват има желание за обучение на майчин език, да опишат трудностите и препятствията в писмена форма, както и да посочат каква помощ им е необходима, за да възстановят образованието на майчин език, след което информацията трябва да бъде предоставена до НСБ, който да окаже съдействие и да помогне в преодоляването на трудностите. Предложих след един-два месеца отново да се проведе кръгла маса, на която въз основа на дефинираните проблеми от въпросните училища, които не могат да възстановят образованието на майчин език, да обсъдим и предприемем крачки към решаването на съответните проблеми, както и да сумираме резултатите.

Основното училище „Христо Ботев“ в Димитровград, както и ОУ „Братство“ в Звонци, не предоставиха информация от какво се нуждаят. Това бе причината да не се насочва следващата кръгла маса.

Причините за липсата на обучението на майчин език през изминалите десетилетия са ясни, но днес обстоятелствата стават други и все по-малко са оправданията, които добре звучат.

Започна и диалог с Министерството на просветата на Сърбия, което за пръв път, откакто аз се занимавам с въпросите на образованието, инициира среща, на която да се проведе в Димитровград, и на която да се говори за образованието на майчин език. Това е добро начало на комуникация, която липсва и се състои в писане на молби и писма от наша страна.

В уводната част на срещата продължително време гледахме подробна презентация за дейността на ОУ „Христо Ботев“, с акценти - тачене на майчин език, сътрудничество с български институции, дори бе прочетен поздравителен адрес от Посолството на Република България по повод Деня на будителите. Прекрасна презентация, но образование на майчин език няма!

Липсата на обучение на майчин език в предучилищна възраст и в основното училище в Димитровград са едни от трудностите и за средното училище в града.

Родители записват децата си да се обучават в Гимназията „Св. Св. Кирил и Методий“ в Димитровград на български. Четири выпуска с около сто-двеста ученици от Димитровград и околността завършиха средното си образование на майчин език, а към момента на майчин български език се обучават 91 ученици. Родителите се убедиха, че и без учебници от 2009 година гимназията се справя с обучението на майчин език.

Единственото опасение и притес-

В галерията в Димитровград

До края на годината още две изложби

В димитровградската галерия „Методи Мето Петров“ до края на годината ще бъдат организирани най-вероятно още две, а може би и три изложби. Със сигурност ще бъде устроена традиционната колективна изложба на художниците-любители от община, както и самостоятелна изложба на самодейния местен художник Сретен Илов, научи „Ново Братство“ от ръководителя на галерията Зоран Андонов.

От него разбрахме, че в галерията в момента правят каталог на творбите, сътворени по време на традиционния художествен пленер „Погановски манастир“. Много от тези творби, чийто брой е над 500, в момента разкрасяват интериорите на организации, ведомства и институции в община.

Б.Д.

Във вторник в Димитровград

Повторение на „Женитба“

Ансамбълът на димитровградския театър „Христо Ботев“ във вторник за втори път пред домашната публика изнесе най-новия си спектакъл „Женитба“ от Николай Василевич Гогол.

Изпълнението имаше хуманитарен характер, тъй като приходите от входните билети изцяло бяха предназначени за лечение на димитровградчанката Ивана Петрова, която страда от коварна болест.

Б.Д.

нение на родителите, когато записват децата си да учат на български е, след като до осми клас децата им са се обучавали на сръбски език, как ще се справят в гимназията да учат на български.

Европейският път на Сърбия, условията, които започва да създава държавата за обучение на майчин език /първите преведени учебници на български език са вече факт и повечето са за основното образование/, добрите отношения между България и Сърбия, подкрепата, която дава България на своята съседка за присъединяването ѝ към ЕС са налице, а обучение на майчин език в основното училище и в предучилищна възраст няма.

Какъв е проблема във въпросните училища, в които липсва обучението на майчин език, аз и колегите от гимназията не можем да разберем, още по-малко да намерим логика.

Председател на комисията по образование при НСБНМ Снежана Симеонов

Димитровград: Награди за най-добрите ученици

Общинският съветник за образование Деян Милев тези дни връчи общински награди във вид на стипендии на най-добрите ученици от горните класове на Основното училище „Христо Ботев“, както и на най-добрите ученици по класове в Гимназията „Св. Св. Кирил и Методий“. Стипендията ще се изплаща в продължение на десет месеца, т.е. една учебна година.

Междувременно местното самоуправление обяви конкурс за субсидии на студенти. Заинтересованите могат да кандидатстват до 2 декември.

Б.Д.

Срещи и разговори – Мая Бойкова, димитровградчанка, живуша в Цюрих

Усещам, че трябва да се завръщам...

Мая Бойкова е млада жена по потекло от Димитровградско, която от известно време живее и работи в Цюрих. Няколко пъти годишно посещава родния си край, за да се срещне с роднините си и приятели. По време на неотдавнашния ѝ престой в Димитровградско радушно се съгласи да направим разговор за вестника ни.

* Г-жо Бойкова, откога живеете в Цюрих?

- От 2011 г. съм там. През първата година учих немски език. Успоредно с това работих в университета, в който работи съпругът ми Флориан Клаус. Междувременно се настаних на работа в световноизвестната фирма „Зара“, т.е. – във филиала й в Швейцария. Имайки предвид, че в Сърбия следвах и завърших специалността инженер за текстил и дрехи, в „Зара“ фактически само практикувам професията си.

* Щастливи ли сте на работата?

- С усмивка отивам на работа, с усмивка се завръщам. В Швейцария ако компетентните във фирмата видят, че от теб имат полза, те самите те бутат напред. Не трябва да ги молиш да работиш, да им търсиш повече работа. Просто така са организирани нещата – ако видят, че в теб има потенциал, тогава те насярчават, поощряват... През последните две години мен дори три пъти ми повишаваха ранга във фирмата.

* Цюрих и Швейцария допаднаха ли Ви?

- Всеизвестно е, че Цюрих е един от най-хубавите градове в света. За Швейцария какво да кажа? Жизненият стандарт е на много високо ниво. Човек в тази държава изпитва сигурност, тъй като е уредена във всяко едно отношение. Той не се натоварва с много проблеми. Има си работа, работи си и си живее спокойно.

* Как се чувствате, когато се заврънете в Димитровград?

- В Димитровград идвам 3-4 пъти годишно. Усещам, че трябва да се завръщам, че не трябва да забравя родния си край. Впрочем, тук са корените ми, тук израснах и се оформих като личност. Тук намирам някои неща, които там ги няма. Изпитвам някаква отговорност, че трябва да се завърна в този край и нещо да му подаря.

* Какво му подарявате?

- Ето, със съпруга ми Флориан вече пет години организираме за студенти от Техническия факултет в Цюрих студийно посещение в Димитровградски край. Всяко лято 10-12 студенти, които следват екология и биология, са тук. Представяме им Цариброд, Стара планина, Гребен планина, дефилето на Ерма... През лятото в Димитровградско няма много събития, така че посещението на студентите може да се окаже интересно, както за

растения, билки и животни, които в Швейцария вече ги няма. За тях Стара планина има голямо значение и в биологично и в екологично отношение.

* Какво казват швейцарците за местните хора?

- Чудят се колко местните хора са сърдечни, разговорливи и колко много внимание им посвещават. Идват тук с предразсъдъци, тъй като са слушали или чели всякакви неща за тези Бал-



тях, така и за жителите на общината.

* И особено за младите, имайки предвид, че тази година организирахте и конкурс за изобразителни творби за деца?

- Да, това го направихме в сътрудничество с Посолство то на Швейцария в Белград. Опитахме се да направим събитие, да зарадваме децицата. Дадохме им и скромни награди.

* Какво казват студентите за Димитровградско?

- За тях като екологи и биолози Димитровградско е рай на Земята, тъй като тук няма предприятия, които биха замърсвали жизнената среда. Тук намират много

кански пространства по медите, но когато дойдат, те виждат, че нищо страшно няма, напротив. Швейцарците по принцип нямат много време да размислят за своята култура и миналото. Ние, хората от тези простори, сме изживявали всякакви неща и някак постоянно се връщаме в миналото. За швейцарците това е странно, невероятно.

* Заинтересовани ли са да дойдат пак?

- Ами, това е една от целите ни – да се сдобият с добри спомени и един ден да дойдат пак като туристи, биолози, екологи...

Б. Димитров

Утре в Димитровград

Второ издание на „Дни на царибродската шушеница“

В димитровградската спортна зала утре за втори пореден път ще се проведе мероприятието „Дни на царибродската шушеница“. На откриването в 12 часа присъстващите ще приветстват кметът на Димитровградско д-р Владица Димитров и директорът на ведомството за спорт и туризъм „Спортно-туристически център Цариброд“ Васил Андреев.

Проявата ще популяризират с присъствието си известният сръбски готвач по потекло от Димитровградския край Стамбол Гещамов и известната българска готвачка Йоланта Делибозова. Те ще са и членове на журито, което ще определи, както написаха организаторите в програмата, използвайки израза



Мощи на св. Мина донесени в Софийски храм



На 11/24 ноември Православната църква почита паметта на св. великомъченик Мина. Тъй като Българската православна църква се ръководи по новия стил, празникът бе отбелян на 11 ноември, а Сръбската ще го чества на 24 ноември (стар стил).

Това обаче не е най-важното, съществено е да се почита светецът. Малка група димитровградчани имахме огромното удоволствие да присъстваме на храмовия празник на църквата „Св. вмчк. Мина“ в квартала „Модерно предградие“ в София. Тази година празненството стана още по-тържествено, тъй като дни преди празника в храма бе донесена частица от мощите на св. вмчк. Мина. Светите мощи са пристигнали в храма за вечено съхранение и поклонение посредством Балканското атонско сдружение като дарение от атонските братя на монашеската килия на Каруля, Света Гора.

Работният ден не попречи на софиянци да покажат своята почит към св. Мина. Мнозина дойдоха рано в храма, за да участват в Архиерейската Света Литургия, която бе отслужена от Маркианополски епископ Константин. Тези, които не успяха да влязат храма на литургия, търпеливо чакаха реда си да се поклонят пред светите мощи и да се помажат с осветен елей, мълчаливо слушайки моленията.

Светите мощи на великомъченик Мина, той каза: „Само едно да помним и да знаем – когато нашата молитва е отправена към Бога по молитвите на св. Мина от чисто сърце и искрена вяра, то ще се събудне и ще се събудва.“

Накрая той още веднъж честити празника на всички присъстващи, а на отец Серафим пожела духовни сили и успешна работа в духовното обгрижване на благочестишата енория и облагородяването на храма.

Д.Х.

на шопски диалект – „най-благата“ царибродска шушеница за 2016 г.

Очаква се в проявата да участват десетки производители на месни и други изделия от Димитровградско и други среди.

В музикалната програма ще участват съставите Царибродски оркестър и Духовият оркестър „Цариброд“, както и българските изпълнители Ралица и Костадин Атанасови.

Тази вечер в 20 часа в спортната зала ще бъде организирана вечерна програма, като своеобразно въведение в зрелището, което ще се проведе утре.

Б.Д.



Гордост за града и за всички, които я познават

Нова и най-висока титла за Елизабета Георгиева

С решение на републиканска комисия на 19 октомври Елизабета Георгиева получи званието старши библиотекар – най-високата титла в библиотекознанието в Сърбия, а имайки предвид, че библиотекознанието е част от културата, най-високо звание в културата на Сърбия.

Елизабета, евала за това изключително постижение! Всеки, който има познания в сферата на културата, много добре знае колко е трудно да се пребива пътът към такива високи цели. Коства много труд – много пот, усърдие, непроспани нощи, болезнени удари, падения и възходи... Страшно много работа. Обаче и изкачването на най-високите върхове въобще не е лесно, но като се качиш, казват алпинистите, забравяш за препятствията, за трудностите, за мъките, за всичко изминатото там, защото, като застанеш там горе, засладата е неописуема. Народната библиотека „Детко Петров“ в Димитровград. Ангажира се с работа в бройни области на културата – по нейна инициатива и нейно ръководство започва с работа Поетична работилница – креативна работилница за деца и младежи. Съобразно с условията, броя на заетите и дейностите в библиотеката, върши повече функции: библиотекар каталогизатор, библиотекар информатор, организатор на културно-образователни програми, редактор в издателската дейност. Върши дейности, свързани с доставка, инвентиране, сигниране, ревизия и описание на публикациите на сърбски и на български език, модератор е на литературните вечери, на трибуни и други програми на библиотеката. Редактор е на 60 публикации на сърбски и на български език в издаване на Народната библиотека „Детко Петров“. От 2000 г. насам е уредила 15 сборника с творби на членовете на Поетичната работилница към библиотеката. Автор е и един от реализаторите на

трийсет и четирите проекта, въз основа на които библиотеката получава средства от страна на Министерството на културата и от други донори за обезпечаване на оборудване, организиране на различни програми и издаване на публикации. И до тук стъпалата са много и не можем да ги изброим, но има още.

Елизабета Георгиева е участник в повечето научни и професионални събрания, работилници в страната и в страните в региона. Автор е на петдесетина професионални труда, публикувани в научни списания и сборници от конференциите.

Георгиева е автор на библиотечно-образователното детско телевизионно предаване „Клинци и хлапета“ (на сърбски и на български език), което от септември 2009-а до юни 2011 г. се излъчва по местната РТ Цариброд, както и на предаването „Попонайци“, излъчвано от септември 2013-а до октомври 2014 г. Автор е и режисьор на бройни пиеси за деца и младежи, които имат за цел да популяризират книгите, четенето и творческата дейност.

От юни 2011 г. е ангажирана върху проекта „Електронен достъп до омбудсмана“, в реализацията на който Димитровград се намери сред десетте библиотеки в Сърбия. От юни 2013 г. работи върху проекта „Промоция на човешките и малцинствени права, чрез по-интензивен контакт на гражданите с омбудсмана“ (15 библиотеки са ангажирани върху този проект). Проекта се подкрепя от Посолството на Кралство Норвегия в Сърбия.

Изкачвайки се по стъпалата, 2011 г. за работата си в библиотекознанието на Сърбия Георгиева получава званието висш библиотекар. Същата година от страна на Библиотечното дружество на Сърбия тя бива провъзгласена за най-добър библиотекар в обществената библиотека. От ноември 2014 г. Георгиева е докторант на модула Култура във Филологическия факултет на Университета в Белград.

И не само това...

Елизабета Георгиева се занимава с литературно творчество – пише поезия и проза за деца и възрастни на сърбски и на български език. Творбите ѝ са публикувани в литературни списания в Сърбия и България. Участник е и финалист в бройни литературни конкурси и фестивали, в антологиите на които са поместени и нейните произведения. Лауреат е на бройни награди за литературното си творчество, най-значителната от които „Сръбско перо“ за 2010 г. в Ягодина.

Пише драматични текстове за деца, които са изпълнявани на сцените в няколко градове в Сърбия и България. Занимава се и с преводачество от сърбски на български и обратно. За съжаление ще ни трябва много да изброим произведенията, на които тя е автор на преводите.

Георгиева е и съдебен преводач за български език.

Член е на Дружеството на драматичните писатели на Сърбия.

Нека все пак да посочим заглавията на творбите, които тя подписва: „По пътищата на зорницата“, „Чайка“, „Сънчета“, „Чуруликане на хлапетата“, „Разпродажба на сънища“. А не малки са и постиженията и в областта на научно-изследователската дейност, досега са издадени пет нейни труда в тази област, последния през 2015 г. носи заглавие „Работилница за усмивки“, в който са събрани и описани 15-те години на Поетичната работилница към Народната Библиотека „Детко Петров“.

Ще подчертая, че доста неща останаха неизброени. Оказа се, че сериозно време трябва да се отдели само да се отбележат тези данни.

Ето как се стига до най-високите върхове на културата и как се дава пример на подрастващите. Елизабета, честито за заслужената титла старши-библиотекар, носи я с гордост до следващото стъпало!

Д.Х



Нова книга на Горан Миланов

Селищата на Община Босилеград

ГЕОГРАФСКО-ДЕМОГРАФСКИ ИЗСЛЕДВАНИЯ

* Горан Миланов е роден през 1984 година. Основно и средно училище завърши в Босилеград. След това се записва във факултета по география във Великотърновския университет „Св. св. Кирил и Методий“, където се дипломира през 2008 година и става преподавател по география. В момента е временно зает в Народната библиотека „Христо Ботев“ в Босилеград.

Неотдавна излезе от печат втората книга на Горан Миланов, преподавател по география от Босилеград - „Селищата на Община Босилеград - Географско-демографски изследвания“, чийто издател е босилеградската Народна библиотека „Христо Ботев“. Книгата представлява изключителна монография за географията и демографията на нашата община, съдържаща информации за периода от далечната 1570 до 2014 година. Печатана е на сърбски език и е единственствен източник на този тип изследвания на Босилеградско на сърбски език.

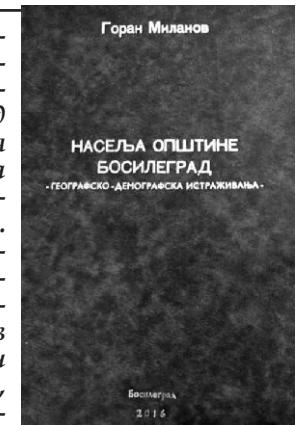
- Свидетели сме на драстичното обезлюдяване на нашия край и с книгата си просто исках да дам личния си принос на подрастващите поколения да знаят и да пазят корените си. От друга страна се опитах да предам някои данни, които са трудно достъпни за широката общественост, казва Миланов.

През 2012 година бе публикувана първата книга на Горан Миланов „Община Босилеград - Географско - краеведско изследване“, което външност е била тема на дипломната му работа и представлява

географско и краеведско описание на Босилеградска община в общи черти. В новата си книга авторът най-подробно описва всичките 417 маҳали в 37-те селища, както и населението в тях. На едно място са събрани и подредени данни и информации за всяко село поотделно - за броя на населението и домакинствата, миграцията и преселниците, за раждаемостта и смъртността, националната структура на населението, вероизповеданието, климата, местоположението на селищата, природните ресурси, занаятите, земеделието, икономиката, административното уреждане, училищата, църквите и др. На 1 464 страници авторът е поместил общо 980 снимки, 1 281 диаграми, 888 табели, 82 географски карти и пр.

- Четири години кръстосвах селата в Босилеградско, заснемах хиляди снимки с фотоапарата си, влязах почти във всяка къща, срещах се с различни хора, лично контактувах по телефона с наши преселници в Сърбия, България, Македония и в други страни..., разказва авторът. Разбира се, ползвах и най-различни книги и писани документи - капиталното дело на академика Йордан Захарiev „Крайше“, което представлява основа за всички по-нататъшни географско-демографски изследвания, книгата „Каменица“ от същия автор, в която той е описал южната част на Босилеградска община, както и редица книги, публикации, документи, списания..., които намирах в библиотеките в София, Кюстендил, Ниш... Освен на български и на сърбски език, ползвах литература и на македонски, дори и на чеш-

* Книгата вече е предизвикала изключителен интерес, както сред босилеградчани, така и сред преселниците от нашия край във вътрешността на Сърбия, България, Македония и други страни. Първоначално са печатани 100 екземпляра, които вече могат да се намерят в библиотеките в Босилеград, Белград, Нови Сад, Сурдулица, Враня, Димитровград и Косовска Митровица. Очаква се накъсо да бъде увеличен тиражът и книгата да бъде разпространена в още библиотеки в България, както и в други градове в Сърбия.



ки език, а най-стария писан документ, в който се споменава Босилеградско, беше на турски език и е от 1570 година, изтъква Миланов.

Подготовката на книгата изисквала огромни разходи, обаче, когато човек нещо силно обича и желае, финансовите и материалните разноски никак не могат да бъдат пречка за осъществяване на идеята му, с гордост подчертава авторът.

Миланов ни разказа, че е имал голяма подкрепа от съпругата си Тина и от близките му. Изказва благодарност и към директора на библиотеката Асен Михайлов, а особено към Община Босилеград, която му оказала финансова помощ за печатането на книгата. Говорейки за бъдещите си планове, авторът посочи, че вече се е ангажиран върху нови дела от областта на географията и демографията на нашия край и въпреки финансовите пречки и западен ще отстоява идеята си да продължава изследването на нашия край, с цел да не забравим корените си и бащините си огнища.

П.Л.Р.

В края на първото тримесечие

Анализ на постигнатото в ОУ „Христо Ботев“

Тъй като приключва един цикъл от учебната година - първото тримесечие, помолихме директорката на ОУ „Христо Ботев“ Катарина Симеонова да ни запознае с дейностите на училището през този период, което тя радушно прие.

Разговора ни започна, разбира се, от 1 септември.

„На 1 септември с много радост и вълнение в училищните чинове, в светлите, топли училищни стаи на ОУ „Христо Ботев“, седнаха 591 ученици, най-щастливи сред които бяха 72-мата първокласници. Училището им пожела „добре дошли“ с тържествена програма, а Община Димитровград помогна на семействата им с по 5000 динара.

През септември вниманието на училищното ръководство бе насочено върху работата в новата информационна система на просветното министерство „Доситея“, както и обезпечаване на пълна заетост на всички.

Октомври е най-веселият и най-шарен месец, защото се организират редица мероприятия в рамките на Детската седмица - от тържествената сесия на Училищния парламент, чрез много спортни мероприятия и състезания, до най-интересния маскарад. Мероприятията, организирани от ОУ, носят радост и щастие, както на учениците и на родителите им, така и на цялата общност в града.“

Симеонова ни разказа и за удовлетворението от срещата с новия посланик на Република България в Белград Радко Влайков, който в посвещението си изтъкнал необходимостта от единство на всички институции на българското национално малцинство (БНМ) в Сърбия, с цел постигане на максимална ефективност в работата за защита на конституционните права на малцинството. Тя се възползвала от възможността да разговаря лично с посланика, като го запознала с част от проблемите в сферата на образоването. Тя изрази удовлетворение от заявената му готовност за равнопоставеност към всички представители на БНМ и от желанието му да посети всички институции и да отдели внимание, време и усилия за решаването на всеки един проблем.

Ноември месец в училището се отбележава като месец на будителите и просветителите, тъй като първите 10 дни свързват празника на народните будители и празника на просветните работници, а по това време се чества и Седмицата на Вук Караджич. Преподавателките по български език правят с учениците плакати, посветени на народните будители, и мултимедийни презентации, които реализират с учениците от 5 до 8 клас. Четвъртокласниците дружаруват с малчуганите от Предучилищното заведение „8 септември“, а управителите на двете ведомства обсъждат качеството на развитието на най-малките димитровградчани. Преподавателките по сръбски език подготват презентации и съобщения за делото на сръбския езиков реформатор - Вук Караджич, чиято рождена дата е взета за Ден на просветните работници в Сърбия.

„Тази година и преподавателският колектив проследи презентацията и в тържествената си сесия разиска върху положението на просветните дейци в днешно време и в нашата среда. Колективът изтъква, че днес често липсват уважение и почит към учителската работа, макар че в трудните времена, в които живеем, училището все по-често замества рухналите семейства, а учителите носят на плещите си най-големия и отговорен товар - да предават знания на децата и да ги подкрепят в трудностите, които ги чакат по пътя на израства-



Катарина Симеонова

нето им. Още по-трудно е да ги убедят, че знанието и науката са каузите, които винаги дават своите плодове“, изтъква Симеонова.

На въпроса за качеството на работата на училището тя каза, че това нещо потвърждава външното оценяване, с което училището се е класирало наред с най-добрите в Сърбия и добави: „Качествената работа се потвърждава всяка година и с резултатите от състезанията. През изминалата година в състезанията участваха общо 528 ученици, от това число 51 участник на републикански състезания, които отбелязаха високи резултати по сръбски, испански, история, биология, а първи места заеха по музика - училищният оркестър, спорт-атлетика и по български език. От 13-те награди по български език 9 спечелиха учениците от ОУ „Христо Ботев“.

Директорката ни припомни и за събитието, за което вече писахме във вестника, работната среща с екипа от Министерството на образоването на Сърбия, оглавяван от държавен секретар Гордана Предич, като добави:

„Представителите на министерството се запознаха с дейностите и с грижите за запазването на майчиния език, но преди всичко имаха възможност по-конкретно да се информират за начините, по които се реализира преподаването и образоването на български език в училищата и с проблемите, които при това се явяват. Гордана Предич изтъкна, че главната цел на срещата е да се намерят и обмислят решения, които са най-добри за училището, а преди всичко за учениците, и по същото време да не застрашават интересите на малцинството.“

Тя още веднъж подчертава, че такива срещи са изключителен пример как трябва да се работи за подобряване на положението на български език в основните и средните училища в Сърбия и изтъква: „Експертният екип от Министерството на образоването изслуша всичките ни дилеми, запозна се с дейностите в нашите училища и вярваме, че това ще донесе резултати. Въпреки че на срещата в основното училище бяха обсъдени редица проблеми и дилеми, които се отнасят до образоването на малцинството в Димитровград, този разговор беше само началото на тяхното решаване, кое то тегърва предстои.“

Тъй като през последните няколко години особено внимание се отделя на приобщаващото образование (инклузия), през месец ноември са организирани семинари за преподавателите с цел да се улесни администрирането на тази сложна работа на много преподаватели, защото в училището този тип образование се прилага на над 20 ученици със специфични потребности.

Като заключение на разговора ни Симеонова каза: „Въпреки че определен брой ученици са със слаби бележки в края на първото тримесечие и че мотивираността на учениците за високи постижения намалява всяка година, надявам се, както и досега, всички заети в училището да продължават да работят в най-добрая интерес на всеки един ученик и да правят най-доброто, за да може те да усояват новите знания според зададените стандарти, да са спокойни и защищени в своето училище, чийто лозунг е „УЧИЛИЩЕ – РАДОСТ НА УЧЕНЕ И ДРУГАРУВАНЕ!“.

Д.Х.

Мозайка

13-ти „Димитровденски пробег“

Най-добри В. Савич и Е. Ранчева

В Димитровград се проведе спортното мероприятие „Димитровденски пробег“. Стартовото място на пробега бе пред портата на димитровградската църква „Рождество на Пресвета Богородица“, а краят - пред портата на манастира „Св. Димитър“ (Манастирчето). Дистанцията от 1

та лекоатлетка Хелена Игова. Елена Ранчева установи нов рекорд на пробега в женска конкуренция с резултат 06, 42 минути.

Проведен бе и пробег за ученици от първи до осми клас на основните училища от Сърбия и България, но дължината на пистите, които те



500 метра в мъжка конкуренция най-бързо изтича Велько Савич от Ниш, пред Николай Раденков от българския град Пирдоп и Андрия Денчев от Димитровград. В женска конкуренция за трети пореден път най-добра бе 42-годишната Елена Ранчева от българския град Златица, пред сънродничката си Катя Семкова от Враца и димитровградска-

трябваше да изтичат, бе 200 и 500 метра. За първи път в проявата участваха ученици от основното училище „Братство“ от с. Звонци.

Организатор на пробега бе Атлетическият клуб „Балкан“ с подкрепата на „Спортно-туристическия център Цариброд“ и местния Спортен съюз. Покровител бе Община Димитровград. Д. С.

Пчинска футболна дивизия - 12 кръг

„Младост“ зае 5 място

След дванадесет изиграни кръга от есенния полусезон в Пчинска футболна лига босилеградска „Младост“ заема 5 място с 25 спечелени точки.

От началото на първенството босилеградският отбор е изиграл 11 мача - 8 победи, 1 равенство и 2 загуби и е осъществил голева разлика 29:11. Начело във временното класиране е „Терноци“ с пълен актив от 33 точки - 11 победи в 11 изиграни мача. Следват „Алакинце“ също с 33 точки от 12 мача, „Лугина“ с 28 точки от 11 и „Павловец“ с 26 точки от 12 изиграни мача.

П.Л.Р.

„Балкански“ победи „Вранска баня“ с 3 : 2

В рамките на XIV кръг от първенството на Зона „Юг“ „Балкански“ като домакин победи отбора „Вранска баня“ с 3 : 2. Първоначално гостите имаха превес в резултата (2 : 0), но димитровградчани успяха да се доберат до трите точки. Гостуващият отбор в Димитровград пристигна само с 11 играчи. Първия си гол той отбеляза в 18, а втория - в 22 минута. Домакините вкараха гол чрез С. Васов в 24 минута. През второто полувреме те направиха пълен обрат и вкараха още два гола чрез Б. Васов в 61 и Марков в 75 минута.

„Балкански“ след този мач има събрани 20 точки. В последния кръг от есенната част от първенството димитровградчани гостуват на отбора „Пуста река“ в Бойник в събота на 19 ноември.

Най-добър играч на мача бе Марков от „Балкански“.

Д.С.

Успехи на димитровградските каратисти в Деспотовац и Бор

Пожънати куп медали

В Деспотовац се проведе състезание по карате за Купата Шотокан на Съюза по карате на Сърбия без покрайнините. Участваха около 300 каратисти от 25 отбора. Най-добре класираните „подпечатаха визи“ за участието си в състезанието за Купата на Сърбия, което ще се проведе в края на този месец във Велика плана.

От отбора по карате „Цариброд“ в състезанието участваха петима каратисти, които спечелиха общо четири медала – по два златни и сребърни. Марко Тодоров и Елена Каменова спечелиха злато в дисциплината кате, докато двата сребърни медала завоюва Урош Леков в дисциплините кате и борба. Останалите двама каратисти на „Цариброд“ София Рангелова и Марко Пейчев не успяха да се доберат до отлиния.

Миналата събота пък по случай 5 години от сформирането на отбора по карате „Сурендо“ в Бор се проведе открито първенство на об-



щината по карате в поотделна и отборна конкуренция. Участваха около 200 състезатели от 15 отбора. „Цариброд“ представлява София Рангелова, Наталия Заркова и Вания Горчева, които в отборна конкуренция спечелиха златен медал в дисциплината кате. В индивидуална конкуренция в същата дисциплина Заркова се окими със златен, а Горчева със сребърен медал.

Д. С.

Успешно представяне на босилеградските каратисти

Каратистите на „Младост“ спечелиха 39 медала на Международния турнир „Ипон купа 2016“ в Лесковац, в който участваха 700 състезатели от 40 отбори от Сърбия, България и Македония. Нашите каратисти се състезаваха в демонстрация на кати, както и в индивидуални и отборни борби.

Владимир Петрович, треньор на босилеградския отбор по карате, който съществува в рамките на СД „Младост“, заяви, че е доволен от постиженията на своите възпитаници, които в изключително силната конкуренция са още съществили добри резултати.

Участието на босилеградските каратисти в това състезание е осигурила Общината посредством СД „Младост“. П.Л.Р.

Волейболен отбор „Младост“

Волейболният отбор „Младост“ изживя две загуби на старта в тазгодишното първенство в „Междукръжната лига Лесковац“. В първия кръг босилеградчани като домакини отстъпиха с 2:3 (23:25, 23:25, 25:23, 27:25 и 15:17) срещу „Топличанин“, а във втория кръг загубиха с 0:3 (12:25, 19:25, 16:25) срещу „Морава“ във Владичин Хан.

Поради липса на спортна зала в Босилеград, ВК „Младост“ и тази година домакинските си мачове ще играе в Сурдулица. П.Л.Р.

Испанска транспортна фирма с клон в България, търси да назначи шофьори с категория C+E и притежаващи български паспорт. Заплата 1700 €.

За контакти: gmihov@sjl-group.com

Шофьори с категория C+E и българско гражданство

1700 € месечна заплата
60 дена годишен отпуск



SAN JOSE LOPEZ

Мозайка

Босилеградски планинари изкачиха връх Остра чука

Един връх, две планини

Петима планинари от секцията по алпинизъм към СД „Младост“ в Босилеград се включиха в похода за покоряване на връх Остра чука на планина Девица над Соко баня. В „Шестия традиционен поход на Остра чука“, организиран от едноименното планинарско дружество от Соко баня, участваха 530 планинари и любители на природата от различни краища на Сърбия. Сред тях били и няколко десетки колоездачи, които изкачили планината с колелата си.

Планините потеглили към Девица от центъра на Соко баня, а пътеката минавала през парка „Боричи“, извора „Баруджия“, Озренските ливади, етно парка „Калинович“, Кошавските ливади и извора „Шопур“ до каменистия върх Остра чука, с надморска височина от 1 075 метра. На връщане експедицията преминала през планинския проход Власина и се изкачила на планина Озрен, откъдето се спуснала до село Езеро.

П.Л.Р.

Скръбна вест

С дълбока скръб съобщаваме, че на 9-ти ноември 2016 година почина нашата мила майка и баба



МИЛКА ЗАХАРИЈЕВА

(1936 - 2016)

Поклон пред светлата ти памет! Почивай в мир и спокойствие!

Опачалени: син Владимир със семейството си, дъщеря Валентина с децата си и многобройни роднини и приятели.

Възпоменание

На 18 ноември 2016 г. се навършват ЧЕТИРИНАДЕСЕТ ГОДИНИ от внезапната смърт на нашия обичан баща, свекър и дядо



МОМЧИЛО АНДРЕЕВИЧ МОНИЯ

висш библиотекар

На 11 декември 2016 г. се навършват ПЕТНАДЕСЕТ ГОДИНИ от смъртта на обичаната ни баба



РОКСАНДА АНДРЕЕВИЧ РОСА

Винаги ще живеете в нашите сърца. Благодарим Ви за всичко, което сторихте за нас!

От Станимир, Весна, Милан и Йелена

Тъжен помен

На 26 октомври се навършиха ШЕСТ МЕСЕЦА от смъртта на незабравимия ми невлянски човек



ЯНКО МИТОВ

Детството прекара много трудно. След като му остана да живее и македонски песни да пее – той почина. Прекрасен живот изживял с него. Аз работих в „Балкан“, а той като работник в „Градня“ постоянно бе на теренна работа в Гърчин, Дева, Морина... Аз отглеждах рожбите ни. Къщата ни бе бедна, но винаги пълна с хора и винаги бе весело в нея.

Сега останах самичка като птичка. Летим, плачем и тъгувам. И ще тъгувам по него до гроба. Спомените за широкото му сърце, за топлината и радостта, която разширяваше около себе си, никога няма да напуснат сърцето ми.

Поклон пред светлата му памет!

Опачалената съпруга Трянка Македонка и най-близките ѝ

Афоризми

Симеон КОСТОВ

- Човек, как това горчиво звучи!
- Мълчанието е злато, казват ония, които се обогатиха с приказки.
- Техните уста са пълни с празни думи.
- Имаме повече политици, отколкото гласоподаватели, повече писатели от читатели, повече престъпници, отколкото полицаи. Нека, нека, от много глава не боли.
- Нямаме какво да крием. А още по-малко да го покажем.
- Юgosлавия беше атеистична държава, в която избухна религиозна война.
- Най-умните не са на власт. Защото са глупави.
- Кризата се задъхва, но не губи

СЛЕДИКИ

Поканил пиротчанец гости на тържество по повод домашния им празник (слава). По време на вечерята съпругата го попитала:

- Мъжо, да донеса ли пицето?

- Спокойно, жено, гостите са още на мезето.

След малко, жената пак попитала:

- Мъжо, кога да донеса пицето?

- Сега, когато всичко изядоха, събери всичко от масата и донеси пилето - отговорил пиротчанецът.

Жената събрала всичко и донесла пилето да изкълве трохите по масата.

→→→

Гергъовден. Вечерята по повод празника. Чува се чалгаджийска музика, гостите седят, вдигат наздравици, приказват си и се шегуват. В един момент в къщата влиза гост с подаръци. Щом като го видял, домакинът станал и весело се обърнал към човека до себе си:

- Стани куме, за да седне моя жирант.

→→→

Две ченгета дошли при баба на домашния празник (слава), за да разчулят колача.

Бабата казала:

- Обърнете хляба три пъти, па го разчулеете.

Те направили така, обаче не успели да разчулят хляба.

Бабата пак казала:

- Нищо деца, опитайте

- смрадливия си дъх.
- Дошло е време и на самия себе си да не вярвам.
- Гласът на недоволството най-лесно се потушава със заглушител.
- Доста сте ни пълнили главите, дайте нещо и за стомаха.
- Вместо семейната, затворническата клетка стана основа на обществото.
- Три пъти меря, един път ям.
- На сиромаха никой не вярва, че е умен, ако беше „умен“, нямаше да бъде сиромах.
- Самоубиецът се отървал от живота. Пуснал го по вода.
- Започна масова реабилитация на историческите личности. На ред е Юда.

пак!

Обърнали те хляба още три пъти, но той пак нещял да се разчули.

Изнервена бабата казала:

- Ами, чеда мои, най-напред трябва да извадите хляба от тавата.

→→→

Шотландец казва на жена си:

- Скъпа, сетих се, че този месец имаш не само рожден ден, но и имен ден, затова реших да ти направя не един, а цели два подаръка.

И изважда чифт ръкавици.

→→→

Една жена имала рожден ден и попитала мъжка си:

- Скъпи какво специално ще правим за рождения ми ден? Мъжът отговорил:

- Мари измий чиниите, ма!

→→→

Сладкарски цех:

- Бих искала да поръчам торта със загорели блатове и малко крива от едната страна.

→→→

- Съпругът ми има рожден ден. Нека мисли, че аз съм я правила!

→→→

Приятел:

- Човек, приятелката ми има рожден ден утре, какво да й дам?

Аз:

- Тя яка ли е?

Приятел:

- Да.

Аз:

- Номера ми!



Рабуш Здраво бабо Сусе

Преди некое време
ти спомену павидаркуту
и ти обеща дека че ти пи-
шем за рекъйете. Ти све

знайеш за рекъйете – и за павидарке,
и за крушове, и за сливове рекъйе... Ти
знайеш дека павидарку окамо рекъю
само с 2 степени по яку до чисту водицу.
Правимо гъу од диве круше или од сит-
нице сливе. Некой гъи окаю сливе
джанъке. Зимно време човеци намире-
стоку, рано се стъвни, па се сберу у собу
или уижуту около огньишето. У тен-
джеzu на троношку или на кавторат зг-
рею рекъю (по-бръже да кипне), па
гъу сипу у крондир, да се не лади брже.
Па сипу у вилджанье, па пивка по-
лька, па мезе зелье или туршию од кру-
ше зимовкине или присади воденци.
Згрею дулице, йезик им се одвърже,
разорате се. Орате ли, орате. Най-убаве
приказкъе сам чул од старците у
зимските вечери. Обично починъу да
орате за войните. За Солунски фронт,
Одрин, Чаталджу, Добруджу... Ко су се
мучили, мързли, гънули, били и
наюрили турчина. Па приказкъе за
змайеве, караконджуле, вампире... Нийе
децата смо зинули, слушамо да ни
нещо не промъкне, па ка си легнемо, по
целу оч се въртимо у църтьете, се-
бамо, стеняемо... Понекогаш се и умо-
чамо од стра. Ама за тая чудеса че ти
пишем другти пут, съга за рекъиоту.
По-ячкуту рекъю, сливовуту, човеци
по село пию студену, дъньом, некико
на бързину, од ногье... .

Съга дошло ново време и нове рекъи-
ие. Съга у Цариброд и околину йе
най-модерна рекия дуньовача. Бугари
пошащавели за дуньовача. Цена убава,
убаве паре падаю. Мислим си – по сви
орманье у Царибродско да су само дун-
нье, не би имало толкова дуньовача.
Гледам комшията – целу годин прода-
ва дуньовачу, а у дворат има йедно дър-
во, ка роди, ка не роди понеко дуню.
Он си йе терикат откико га знайем.
Йедно време носеше у Бугарско жвака-
къе, перлонкье кошулье, грамофонскъе
плоче и другу робу, а озгоре доносеше

сирене, алву и друге работе за йеденье,
бушалице и другие алатке и про-
даваше при нас. Пита га – кво се бре
комши, дешава? – Е, комши, рече ми
он, я пратим моду, гледам кво човеци
работе. Научи се, с йедно джакче дун-
ьовачу. Сипем у казнат джибуру од
ябукъе, турим джакчето с дуньете и ис-
печем дуньовачу. После извадим джъ-
акчето с дуньете, па у другият казън.
Тека неколко пути, а у рекъиоту кап-
нем по некою капку екстракт од дунье,
докарам гъи на мирис и дуньовача, та
дрънка. Продавам гъу два-три пути
по-скоро од другуту рекъю. Па поче
да си купуем рекъю од роднину из
Сърбия, маджорим гъу и гъу докарам –
дуньовача за мерак. По Сърбию видо-
дека су прасчина много йевтина. На
свако идене купим понеколко, дока-
рам гъи, изролуйем, испечем – и пак
отиду за Бугарска. Бугари много оби-
чаю ролована прасчина. Убавиня –
пада пара, а никой ме не гони за шверц.
Не шверцуйем цигаре, човеци, другу,
не ризикуем, не страуйем. Я си легал-
но продавам дуньовачу и ролована
прасчина. Никой ме не задева, мирно
си спим, а искарам йош 2-3 пензийе.
Милина, само да тека потрайе.

Додека комшията оратил, я сам
прекривил главу, без да сакам съм се
съвил ко ерголем. Съжале се комшия-
та, благословен да йе и ме уведе у
работу. Са му помагам, потърчкуем
ка нещо сака, носим, разносим, прета-
кам... Не могу да се жалим, искарам
йош йедну пензию. Убавиня, само да
потрайе и Бог да ми поживи комшию-
ту.

Айде у здравие бабо Сусе, варкам се
да идем, имам много работу.

Извинявай баба Сусъе, занесо се, Бог
да ме убие. Окам ви да дойдете с деда
Лилу на гостие при мене и бабуту. Че
сипем од дуньовачуту, да гъу пробате,
че си пивнемо и од наштуту, сливовуту
рекъю, а че замаснимо дулицете с ро-
ловано прасе.

Чека ви бая Манча.

ПАНСИОН САКС-БАЛКАН ДИМИТРОВГРАД / ЦАРИБРОД /
www.sax-balkan.co.rs

Собственик: ИВИЦА ИСТАТКОВ
Моб: +381 63 436 626
Улица: Балканска 18
Димитровград - Сърбия
Телефон - прием:
+381 10 363 566
Моб: +381 69 363 5661
Факс: +381 10 363 566
e-mail: ivicaistatkov@yahoo.com

Всички, които искат да
получават вестника по поща,
да се обадят на редакцията по
телефона 018 242-700, или по
електронна поща:
prelombratsvo@gmail.com

Разходите за изпращане на
вестника са за Ваша сметка.

Издателство "Ново Братство"
канчи читателите да сътрудничат.

Братство

CIP - Каталогизация у публикации
Народна библиотека Србије, Београд
323.15-659(497.11)
ISSN 2466-4707 = Ново Братство
COBISS.SR-ID 224701964

Вестник на българите в Сърбия
Първи брой излезе на 15 юли 2016 г.
Издава: Издателство "Ново Братство", Ниш,
"Кей 29 декември" - 8
Основател на издателството:
Национален съвет на българите в Сърбия

* И. д. директор на Издателството и гл. и отговорен
редактор: **Мила Васов** * Редакция: **Бобан Димитров,**
Петър Рангелов, Даниела Христова, Сунчина
Бойкова и Снежана Джелич * Технически редактор и
компютрен дизайн: **Никола Цветков**
Електронна поща: prelombratsvo@gmail.com

* Телефони: Директор: (тел./факс) 018 242-700,
Вестникът излиза два пъти в месеца. Ръкописите не се
връщат. Събствени приходи 330-3002545-68,
CREDIT AGRICOLE. * Печата: "Врбас Комерц",
Кнез Михаило Обренович 47, Ниш,
тел./факс 018 576-283; 064 1981 666

ISSN 2466-4707



9 772466 1470000